



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ
Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 12 martie 2026
LIMBA LATINĂ
Clasa a X-a

I. Oferiți o variantă de traducere în limba română a următorului text: (40 p.)

Caesar justifică atacul asupra cantonului tigurinilor ca pe o răzbunare a istoriei

Is pagus appellabatur Tigurinus. Hic pagus unus, cum¹ domo exisset¹, patrum nostrorum **memoria**, L. Cassium consulem interfecerat [...]. Ita sive **casu** sive consilio deorum immortalium, quae pars civitatis Helvetiae insignem calamitatem populo Romano intulerat², ea **princeps** poenam persolvit. **Qua** in re Caesar non solum publicas, sed etiam privatas iniurias ultus est³, quod⁴ eius soceri L. Pisonis avum, L. Pisonem **legatum**, Tigurini eodem⁵ proelio **quo** Cassium interfecerant.

(C. Iulius Caesar, *De bello Gallico*, I, 12)

(1) *cum ... exisset* = după ce a plecat/ieșit

(2) *intulerat* – v. *infero*, -*ferre*, -*tuli* (modul și timpul se deduc după sufix)

(3) *ultus est* = a răzbunat

(4) *quod* (conj. cauzală) = fiindcă, deoarece, întrucât

(5) *eodem* (Abl. sg.) – v. *idem*, *eadem*, *idem*

N.B. În traducere, cuvântul abreviat prin „L.” trebuie redat integral.

II. 1. Analizați morfosintactic următoarele cuvinte îngroșate din textul de mai sus, precizând pentru fiecare dintre ele doar valoarea morfologică; cazul, numărul; funcția sintactică: (24 p.)

(de exemplu, *iniurias*: subst. comun, Ac. pl., complement direct)

memoria, casu, princeps, qua, legatum, quo

2. Transcrieți integral, din ultima frază a textului dat, o propoziție subordonată relativă atributivă, precizând subiectul și predicatul acesteia. (6 p.)

III. Traduceți textul de mai jos în limba latină: (20 p.)

Partea maritimă (*maritimus*) a Britanniei este locuită (*incolo*) de aceia care au venit din Belgia (*Belgium*) pentru pradă (*praeda*) și război. Există acolo (*ibi*) o mulțime (*multitudo*) nenumărată (*infinitus*) de oameni (*homo*), clădiri (*aedificium*) teribil de înghesuite (*creber*), foarte asemănătoare (*similis*) celor gallice (*Gallicus*) și un număr (*numerus*) foarte mare de vite (*pecus*).

(după *De bello Gallico*, V, 12)